

# Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

## Kreisschreiben

des

### Eidgenössischen Politischen Departements an die Kantons- regierungen| betreffend die Ausrichtung von Beiträgen für das Jahr 1949 an die schweizerischen Hilfswerke und fremden Asyle im Auslande

(Vom 1. Februar 1950)

Herr Präsident!

Hochgeehrte Herren!

Wir beehren uns, Ihnen wie üblich über die im vergangenen Jahre von schweizerischen Hilfsvereinen und Heimen sowie von fremden Asylern und Spitälern im Auslande zugunsten hilfsbedürftiger Landsleute entfaltete Tätigkeit und über die unter eine Anzahl dieser Werke verteilten Beiträge Bericht zu erstatten.

Für den genannten Zweck standen uns folgende Kredite zur Verfügung:

	1948	1949
	Fr.	Fr.
Bund . . . . .	45 000	45 000
von den Kantonen . . . . .	32 125	31 425
Total	77 125	76 425

Aus diesen Krediten wurden ausgerichtet:

	1948	1949
	Fr.	Fr.
an schweizerische Hilfsvereine . . . . .	50 175	52 520
an schweizerische Heime . . . . .	13 000	13 400
an fremde Asyle und Spitäler . . . . .	13 950	10 505
Total	77 125	76 425

Von insgesamt 160 schweizerischen Hilfsvereinen sind uns bis Ende 1949 146 Berichte zugegangen. 58 Vereinen sind Beiträge zuerkannt worden, während 85 Vereine auf die Zuerkennung einer Beihilfe verzichtet haben. 3 Hilfsvereine haben ihre Tätigkeit vorübergehend eingestellt: Batavia, Jerusalem, New-Orleans, und der ehemalige Schweizerverein «Helvetia» in Stuttgart wurde von der dortigen Schweizergesellschaft übernommen. Neu in das Verzeichnis



aufgenommen wurden der Schweizerische Hilfsverein in Wuppertal sowie derjenige von Constantine (Algerien).

Von 8 Schweizerheimen und Anstalten sind 5 mit Beiträgen bedacht worden. 3 Heime haben, wie bisher, auf eine Beihilfe verzichtet. Neu hinzugekommen ist das in London gegründete Sozialsekretariat für Schweizerinnen in England.

16 fremde Asyle und Spitäler haben uns ihre Berichte zugestellt, und alle haben Beiträge erhalten.

Aus den im Berichtsjahre bei uns eingegangenen Abrechnungen konnten wir feststellen, dass namentlich in Frankreich die Lebenskosten ganz bedeutend gestiegen sind, so dass sich die Auslagen der meisten schweizerischen Hilfsvereine für gewährte Unterstützungen an mittellose Schweizer gegenüber dem Vorjahre fast um das Doppelte vermehrt haben. Dies veranlasste uns, die bisher an fremde Asyle und Spitäler gewährten Subventionen — da wo es möglich war — zugunsten der besonders in finanzielle Bedrängnis geratenen Hilfsvereine zu kürzen.

Auch die in der Westzone Deutschlands verbliebenen 25 schweizerischen Hilfsvereine bedurften unserer besonderen Berücksichtigung, da die meisten von ihnen durch die Währungsreform ihre Markvermögen bis auf einen kleinen Rest verloren oder ihre Vereinstätigkeit erst nach längerem Unterbruch neu aufnehmen konnten.

Die uns von Bund und Kantonen zur Verfügung gestellten Kredite werden alljährlich restlos an die um eine Subvention nachsuchenden Hilfswerke verteilt. Würden nicht eine ansehnliche Zahl von schweizerischen Hilfsvereinen, die — namentlich in überseeischen Ländern — über eigene Vermögen verfügen und ihre Unterstützungstätigkeit aus eigenen Mitteln bestreiten, auf die Subventionen verzichten, so würden die uns von Bund und Kantonen eingeräumten Kredite niemals genügen, um den von der Nachkriegszeit besonders schwer mitgenommenen schweizerischen Hilfsvereinen und Heimen in gewünschtem Masse zu helfen. Auch so reichen die Kredite höchstens dazu aus, um diesen Werken nur einen Teil der von ihnen im Laufe eines Berichtsjahres aufgewendeten Unterstützungsgelder zu vergüten. Wir geben daher gerne der Hoffnung Raum, dass Sie, trotz der Ungunst der Zeit, uns angesichts der geschilderten Sachlage weiterhin Ihre verständnisvolle Unterstützung angedeihen lassen, wofür wir Ihnen im voraus bestens danken.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer ausgezeichneten Hochachtung.

Bern, den 1. Februar 1950.

8969

*Eidgenössisches Politisches Departement:*

**Max Petitpierre**

**Beilage:**

**1 Verzeichnis.**

---

*Beiträge der Kantone zugunsten schweizerischer Hilfswerke  
und fremder Asyle und Spitäler im Auslande*

	1948	1949
	Fr.	Fr.
Zürich . . . . .	6 900	6 900
Bern . . . . .	4 000	4 000
Luzern . . . . .	1 000	800
Uri . . . . .	200	200
Schwyz . . . . .	500	500
Obwalden . . . . .	250	250
Nidwalden . . . . .	200	200
Glarus . . . . .	800	800
Zug . . . . .	240	240
Freiburg . . . . .	585	585
Solothurn . . . . .	1 000	1 000
Basel-Stadt . . . . .	2 000	2 000
Basel-Land . . . . .	1 000	1 000
Schaffhausen . . . . .	700	700
Appenzell A.-Rh. . . . .	700	700
Appenzell I.-Rh. . . . .	150	150
St. Gallen . . . . .	2 500	2 500
Graubünden . . . . .	1 000	1 000
Aargau . . . . .	2 400	2 400
Thurgau . . . . .	1 200	1 200
Tessin . . . . .	1 500	1 000
Waadt . . . . .	1 500	1 500
Wallis . . . . .	300	300
Neuenburg . . . . .	1 000	1 000
Genf . . . . .	500	500
	<hr/>	<hr/>
Total	32 125	31 425
	<hr/>	<hr/>

*Angaben über die schweizerischen Hilfsvereine gemäss den von ihnen  
übermittelten Abrechnungen*

	1947	1948
1. Gesamtzahl der Hilfsvereine, die Abrechnungen übermittelt haben . . . . .	140	146
2. Anzahl der Vereine, die auf einen Beitrag verzichtet haben . . . . .	84	85
3. Anzahl der Vereine, von denen keine Abrechnung erhältlich war . . . . .	19	14
4. Gesamtvermögen der Vereine, die Abrechnungen eingesandt haben . . . . .	Fr. 4 281 432	Fr. 4 500 330
5. Gesamtsumme der von diesen Vereinen im Berichtsjahre gewährten Unterstützungen .	» 435 485	» 406 494
6. Anzahl der auf Grund ihrer Abrechnungen subventionierten Vereine . . . . .	57	58
7. Total der an diese Vereine von Bund und Kantonen gewährten Beiträge . . . . .	Fr. 50 175	Fr. 52 520

*Angaben über die Schweizer Heime gemäss den von ihnen übermittelten  
Abrechnungen*

	1947	1948
1. Gesamtzahl dieser Institutionen . . . . .	7	8
2. Anzahl der subventionierten Heime . . .	4	5
3. Mutmassliches Vermögen dieser Anstalten .	Fr. 231 023	Fr. 393 055
4. Gesamtverpflegungskosten für Pensionäre .	» 23 953	» 28 991
5. Gesamtbetrag der diesen Anstalten gewährten Bundes- und Kantonsbeiträge . . . .	» 13 000	» 13 400

*Angaben über die fremden Asyle und Spitäler gemäss den von ihnen  
eingereichten Abrechnungen*

	1947	1948
1. Anzahl dieser Werke . . . . .	16	16
2. Hievon wurden subventioniert . . . . .	15	16
3. Mutmasslicher Betrag, der von diesen Anstalten für die unentgeltliche Verpflegung und Hospitalisierung an Schweizerbürger verausgabt wurde. . . . .	Fr. 26 334	Fr. 41 198
4. Gesamtbetrag der diesen Asylen von Bund und Kantonen gewährten Beiträge . . .	» 13 950	» 10 505

### Nach Ländern geordnete statistische Übersicht betreffend schweizerische Hilfsvereine und Heime im Auslande

Länder	Anzahl Schweizer (ohne Doppelbürg.) *	Zahl der Hilfswerke	Gewährte Unterstützungen Fr. **	Vermögen Fr. **	1948 gewährte Bundes- und Kantonsbeitr. Fr.
Belgien (Europa) . . . . .	4 904	4	15 396	56 317	3 800
Belgien (Afrika) . . . . .	270	1	—	—	—
Dänemark . . . . .	344	1	2 131	22 965	—
Deutschland (Westzone)	16 103	25	12 152	31 946	6 625
Finnland . . . . .	274	1	—	—	—
Frankreich (Europa) . . . . .	82 279	35	187 344	150 862	30 995
Frankreich (Afrika) . . . . .	4 050	8	3 512	17 272	900
Griechenland . . . . .	232	1	900	8 544	—
Britisches Reich					
Grossbritannien . . . . .	13 571	6	79 106	562 818	7 000
Kanada . . . . .	4 847	2	1 166	15 296	1 000
Afrika . . . . .	2 769	4	1 864	33 420	—
Asien . . . . .	154	2	—	7 127	—
Australien . . . . .	1 465	3	234	59 100	—
Irak . . . . .	25	1	—	—	—
Iran . . . . .	93	1	2 514	12 324	—
Italien . . . . .	10 913	10	31 412	119 970	9 250
Niederlande . . . . .	1 546	2	2 393	106 816	—
Österreich . . . . .	3 121	2	6 818	30 137	3 200
Palästina . . . . .	—	1	—	1 464	—
Portugal . . . . .	488	2	550	62 658	100
Rumänien . . . . .	435	1	—	—	750
Schweden . . . . .	988	1	4 608	40 111	—
Spanien . . . . .	2 821	6	7 581	103 392	400
Tschechoslowakei . . . . .	303	1	280	878	—
Ungarn . . . . .	246	1	1 138	15 030	—
Aegypten . . . . .	1 391	2	28 134	235 913	—
Amerika (USA.) . . . . .	28 200	12	81 715	1 760 564	—
Argentinien . . . . .	13 720	6	30 940	573 314	—
Bolivien . . . . .	179	1	—	—	—
Brasilien . . . . .	5 228	5	14 999	329 621	—
Chile . . . . .	919	5	6 554	210 887	1 400
Columbien . . . . .	825	2	3 924	15 984	—
Guatemala . . . . .	199	1	—	—	—
Indien . . . . .	602	2	3 355	44 831	—
Indonesien . . . . .	260	1	—	3 199	—
Kuba . . . . .	108	1	100	2 352	—
Mexiko . . . . .	426	1	1 907	20 000	—
Paraguay . . . . .	270	1	483	2 528	—
Peru . . . . .	677	1	11 147	109 497	—
Philippinen . . . . .	311	1	—	28 722	—
Salvador . . . . .	111	1	3 619	2 284	—
Uruguay . . . . .	379	1	—	—	—
Venezuela . . . . .	892	1	7 030	21 464	500
China . . . . .	397	1	2 789	48 677	—
Japan . . . . .	99	1	—	21 311	—
Total	207 434	169	557 795	4 893 995	65 920

8397

\* Gemäss Statistik vom Frühjahr 1949.

\*\* Da eine Anzahl Hilfsvereine ihre Berichte nicht eingesandt haben, sind die Angaben über Unterstützungsleistungen und Vermögen nicht vollständig. Als Basis für die Berechnungen der Unterstützungen und Vermögenswerte wurde — mit Ausnahme für die Hilfsvereine in Deutschland — auf den Umrechnungskurs vom 1. Januar 1949 abgestellt.

## Änderungen im diplomatischen Korps in Bern vom 30. Januar bis 4. Februar 1950

**Vereinigte Staaten von Amerika:** Herr Alexander Schnee, Zweiter Sekretar, der auf einen anderen Posten berufen wurde, gehört der Gesandtschaft nicht mehr an und hat die Schweiz verlassen

**Argentinien:** Herr Ernesto Heer, Zweiter Sekretar, ist zum Ersten Gesandtschaftssekretar befördert worden

**Bulgarien:** Herr Dontcho D Dontchev, Erster Sekretar, welcher auf einen anderen Posten berufen wurde, gehört dieser Mission nicht mehr an und hat die Schweiz verlassen

Herr Oberst Stoyan Zaimov, Militär- und Luftattache, der auf einen anderen Posten berufen wurde, hat die Schweiz verlassen

**Frankreich:** Herr Louis Wetzel, Gehilfe des Handelsattachés der auf einen anderen Posten berufen wurde, gehört der Botschaft nicht mehr an

**Norwegen:** Herr Oberst Andreas Wettre ist der Gesandtschaft in der Eigenschaft als Militärattache zugeteilt worden

**Polen:** Herr Silvestre Novotny Handelsbeirat, der auf einen anderen Posten berufen wurde, gehört dieser Mission nicht mehr an

Herr Antoni Lewinski Beamter, ist zum Handelsattache befördert worden

89e5

---

## Eidgenössische Technische Hochschule

Die Eidgenössische Technische Hochschule hat nachfolgenden, in alphabetischer Reihenfolge aufgeführten Studierenden auf Grund der abgelegten Prüfungen das Diplom erteilt

### Als Architekt

Kristiansen, Harald, norwegischer Staatsangehöriger, in Stavanger (Norwegen)

### Als Baingenieur

Allemann, Kurt, von Welschenrohr (Solothurn), in Grenchen (Solothurn) — Auberson, Rene, von Essertines s V (Waadt), in Bern — Bakke, Jan Sigmund norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (Norwegen) — Baur, Fritz, von Basel, in Luzern — Bernet Hanspeter, von Grindelwald (Bern), in Bern — Bodin, Carl Aksel, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm — Borstung, Per, norwegischer Staatsangehöriger, in Kongsberg (Norwegen) — Brasseur, Alexis, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg — Breuer, Jurg, von Davos (Graubünden), in Chur — Brunner, Walter, von Dietikon (Zürich) und Berikon (Aargau), in Dietikon — Buser, Dieter, von Basel und Zunzgen (Basel Land), in Bern — Christoffersen, Per, norwegischer Staatsangehöriger, in Fredrikstad (Norwegen) — Coucheron, Andor, norwegischer Staatsangehöriger, in V Aker (Norwegen) — Desserich, Marcel, französischer Staatsangehöriger, in Neu Allschwil — Diedrich, Camille, luxemburgischer

Staatsangehöriger, in Berchem (Luxemburg). — Dupont, Pierre, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Junglinsten (Luxemburg). — Eckert, Jean, von Delsberg (Bern), in Delsberg. — Eeg-Henriksen, Thomas, norwegischer Staatsangehöriger, in Blindern (Norwegen). — Eien, Aage, norwegischer Staatsangehöriger, in O. Aker pr. Oslo (Norwegen). — Escher, Felix, von Simplon-Dorf (Wallis), in Brig. — Feyereisen, Henri, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Fischer, Rudolf, von Meisterschwanden (Aargau), in Frauenfeld. — Fournier, Francis, von Nendaz (Wallis), in Haute-Nendaz (Wallis). — Froté, Philippe, von Miécourt (Bern), in Pruntrut. — Funk, Max, von Zürich, in Zürich. — Gillardin, Jean-Baptiste, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Gjaerde, Arne, norwegischer Staatsangehöriger, in Alesund (Norwegen). — Gröner, Thor, norwegischer Staatsangehöriger, in V. Aker (Norwegen). — Grossmann, Hans Heinrich, von Zürich, in Rapallo-Casino. — Hansen, Ragnar Fosse, norwegischer Staatsangehöriger, in Kjolues pr. Porsgrunn (Norwegen). — Hartmann, Franz, von Wisen (Solothurn), in Bern. — Hegland, Reidar, norwegischer Staatsangehöriger, in Bergen (Norwegen). — Heinemann, Erik, norwegischer Staatsangehöriger, in Paris. — Hering, Marcel, von Seleute (Bern), in Delsberg. — Himmel, Karl, von Baden (Aargau), in Baden (Aargau). — Hollinger, Adolf, von Gipf-Oberfrick (Aargau), in Rorschach. — Houen, Otto, norwegischer Staatsangehöriger, in Hinna pr. Stavanger (Norwegen). — Huber, Georges, von Sitten (Wallis), in Sitten. — Huder, Jachen, von Ardez (Graubünden), in Ardez. — Huggler, Hansjörg, von Brienzwiler (Bern), in Lauterbrunnen. — Hürsch, Mathys, von Zofingen (Aargau), in Winterthur. — Jaeger, Hermann, von Brugg (Aargau), in Riehen. — Karlen, Paul, von und in Basel. — Keller, Eugen, von und in Basel. — Kjarnsli, Björn, norwegischer Staatsangehöriger, in V. Aker (Norwegen). — Klubnes, Georg, norwegischer Staatsangehöriger, in Ofotbauen (Norwegen). — Knutsen, Henry, norwegischer Staatsangehöriger, in Kristiansand (Norwegen). — Kränzlin, Karl, von Zürich und Neuheim (Zug), in Zürich. — Künzli, Cuno, von Davos (Graubünden) und Ebnat-Kappel (St. Gallen), in Davos-Dorf. — Lehmann, Hans Ulrich, von Nennigkofen (Solothurn), in Bern. — Locher, Hans Georg, von Hasle bei Burgdorf (Bern), in Gümligen. — Lomsdal, Andreas, norwegischer Staatsangehöriger, in Lillehammer (Norwegen). — Lüem, Emil, von Zürich, in Wallisellen. — Lunde, Johnny Anker, norwegischer Staatsangehöriger, in Drammen (Norwegen). — Lüönd, Walter, von Sattel (Schwyz), in Schwyz. — Lütcherath, Adolf, norwegischer Staatsangehöriger, in Stavanger (Norwegen). — de Maddalena, Karl Angelo, von Aarau, in Aarau. — Mäder, Hermann, von Kirchberg (St. Gallen), in Winterthur. — Mejlaender, Ulf, norwegischer Staatsangehöriger, in Askim (Norwegen). — Mengis Raphael, von Luzern, Lalden und Gampel (Wallis), in Luzern. — Mettler, Rudolf, von Krinau (St. Gallen), in Speicher (Appenzell A.-Rh.). — Meyer, Heinz, von Zurzach (Aargau), in Zurzach (Aargau). — Mollia, Lorenzo, von und in Neuenburg. — Mugglin, Gustav, von Sursee (Luzern), in Muri (Bern). — Obrist, Hermann, von Eichberg (St. Gallen), in Winterthur. — Pečiulionis, Tomas, litauischer Staatsangehöriger, z. Z. Yverdon. — Pfenninger, Robert, von Büron (Luzern), in Zürich. — Racine, Claude, von La Chaux-de-Fonds (Neuenburg), in Le Locle. — Saether, Kolbjörn, norwegischer Staatsangehöriger, in Trondheim. — Salzmann, Charles Willy, von und in Genf. — Schmid, Robert Eugen, von Eiken (Aargau), in Zürich. — Schmidli, Heinrich, von und in Zürich. — Schmidlin, Josef, von Triengen (Luzern), in St. Gallen. — Schweingruber, Robert, von und in Zürich. — Sevaldson, Ragnvald, norwegischer Staatsangehöriger, in Ljan (Norwegen). — Solberg, Per, norwegischer Staatsangehöriger, in Drammen (Norwegen). — Steinmann, Hans, von Ebersecken (Luzern), in Kriens (Luzern). — Stensröd, Bjarne, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (Norwegen). — Steudler, Charles-Albert, von Le Locle (Neuenburg) und Krattigen (Bern), in La Brévine (Neuenburg). — Stucki, Erwin, von Konolfingen (Bern), in Bern 18. — Svendsen, Kjell, norwegischer Staatsangehöriger, in V. Aker (Norwegen). — Teutsch, Emil, von Ligerz (Bern), in Biel. — Vangen, Tor, norwegischer Staatsangehöriger, in Høyanger (Norwegen). — Vinje, Aasmund, norwegischer Staatsangehöriger, in Kristiansand (Norwegen). — Walser,

Adolf, von Herisau (Appenzell A -Rh ), in St Gallen — Wehrli, August, von und in Zurich — Zollker, Heinrich, von Hinwil (Zurich), in Wettingen — Zwicky, Peter, von Basel und Mollis (Glarus), in Flums (St Gallen)

### Als Maschineningenieur

Aellen, Gilbert, von Saanen (Bern), in Le Locle (Neuenburg) — Amundsen Erik, norwegischer Staatsangehöriger, in Grimstad (Norwegen) — Anderau, Bernhard, von Gaiserwald (St Gallen), in St Gallen 8 — Aslaksen, Nils Raade, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (Norwegen) — Barro, Edmond, von Carouge (Genf) in Pinchat (Genf) — Biagini, Rocco, von Grubiasco (Tessin), in Grubiasco — Bienz Jurg, von Brittnau (Aargau) und Winterthur, in Winterthur (Zurich) — Bil, Feyzi Nejat, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul — Bilsø, Harald, norwegischer Staatsangehöriger, in Frol pr Levanger (Norwegen) — Binkert, Arnold, von Littau (Luzern), in Basel — Bjornsen, Bjorn, norwegischer Staatsangehöriger, in Tingvoll (Norwegen) — Bjornseth, Ulf, norwegischer Staatsangehöriger, in V Hohenen V Aker (Norwegen) — Blystad, Jorgen, norwegischer Staatsangehöriger, in Nesttun pr Bergen (Norwegen) — Brientini, Edgardo, von und in Lugano (Tessin) — Buchel Alfred, von Ruthi (St Gallen), in Gossau (St Gallen) — Bucher, Paul, von Kerns (Obwalden), in Zurich — Christensen, Arne Olaf, norwegischer Staatsangehöriger in Notteroy pr Tonsberg (Norwegen) — Dahl, Brger, norwegischer Staatsangehöriger in Bjukan (Norwegen) — Dehm Alfred, von und in Zurich — Dubi, Franz, von Schupfen (Bern), in Bern — Dubois, Louis, von Les Enfers (Bern), in Moutier — Eggen, Olaf, norwegischer Staatsangehöriger, in Drontheim (Norwegen) — Eggersch wiler, Arnold, von Rothenburg (Luzern), in Luzern — Eicher, Eugen, von Gommiswald (St Gallen) in Lungern (Obw) — Eriksson, Leif, norwegischer Staatsangehöriger in Honefoss (Norwegen) — Evensen, Helge, norwegischer Staatsangehöriger, in Stavanger (Norwegen) — Fehr, Ernst von Schaffhausen und Mannenbach (Thurgau) in Schaffhausen — Fougner Luc norwegischer Staatsangehöriger, in Lilleaker pr Oslo (Norwegen) — Giger, Fritz, von Gaiserwald (St Gallen) und Gossau (St Gallen), in St Gallen — Grob, Frank, von Wattwil (St Gallen), in Zurich — Haavards holm, Arne, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (Norwegen) — Haldorsen, Svend norwegischer Staatsangehöriger in Rubbestadneset (Norwegen) — Hansen, Knut norwegischer Staatsangehöriger in Nesttun (Norwegen) — Hartmann, Paul vor Moriken (Aargau), in Basel — Haus, Nicolas, luxemburgischer Staatsangehöriger in Esch s Alzette (Luxemburg) — Henzi, Paul, von Bern, in Munster (Bern) — Heurwert, Rene luxemburgischer Staatsangehöriger, in Esch s Alzette (Luxemburg) — Hoiland, Tor norwegischer Staatsangehöriger, in Myra st Oslo (Norwegen) — Hu, Hsien-Yueh, chinesisches Staatsangehöriger, in China — Hug, Walter, von Henau (St Gallen), in Brugg — Hurum, Per Christian, norwegischer Staatsangehöriger, in Jernaker (Norwegen) — Jehle Emil, von Pratteln (Basel-Land), in Pratteln — Jensen Videm, Jan Tormodsson norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (Norwegen) — Iserland, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Genf — Kalabalik, Dundar, türkischer Staatsangehöriger, in der Türkei — Keller, Peter, von Vilhgen (Aargau), in Zurich — Kissling, Heinz, von Olten und Wolfwil (Solothurn), in Zurich — Knoop Pathus Jacob Tjakkø holländischer Staatsangehöriger in Holland — Komminoth, Walter, von Maiefeld (Graubunden) in Masans (Graubunden) — Langmoen, Bernt Magnus norwegischer Staatsangehöriger in Norwegen — Leemann, Walter, von Meilen (Zurich), in Mannedorf — Leitner, Philipp von und in Zurich — Lenzin, Heim, von Aarau und Oberdorf (Aargau), in Aarau — von Leszel, Johannes, staatenlos, in Castagnola (Tessin) — Letsch Ernst, von Durnten (Zurich), in Zurich — Lienhard, Hugo, von und in Zurich — Linsi, Ulrich von Wetzikon (Zurich) in Kilchberg (Zurich) — Loken, Fredrik, norwegischer Staatsangehöriger, in Fredrikstad (Norwegen) — Lorenz, Bernard, von Granges (Wallis), in Joigny (France, Yonne) — Maag, Heinrich, von und in Zurich — Maier, Max von Dietikon (Zurich), in Dietikon



— Manz, Rudolf, von Zürich, in Glarus. — Martinsen, Gustav, norwegischer Staatsangehöriger, in V. Aker pr. Oslo (Norwegen). — Marx, Robert, französischer Staatsangehöriger, in Strassburg. — Meier, Walter, von Dänikon (Zürich) und Luzern, in Luzern. — Meroy, Ibrahim, türkischer Staatsangehöriger, in Tophane-Stambul (Türkei). — Mjellem, Frantz, norwegischer Staatsangehöriger, in Bergenbauen (Norwegen). — Mo, Jon, norwegischer Staatsangehöriger, in Bodö (Norwegen). — Müller, Walter, von Amriswil (Thurgau), in Amriswil. — Müller, Werner, von Muhen (Aargau), in Aarau. — Naef, Ulrich, von und in Zürich. — Nettgens, Hans, von und in Zürich. — Nobs, Fritz, von Schüpfen (Bern), in Ennetbaden. — Oetliker, Otto, von Zofingen (Aargau), in Biglen. — Ozan, Turgut, türkischer Staatsangehöriger, in der Türkei. — Özgöker, Nuri, türkischer Staatsangehöriger, in der Türkei. — Pescatore, Jean-François, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Rieben, Samuel, von Lenk (Bern), und Peseux (Neuenburg), in Peseux. — Rigot-Dupraz, Hubert, von und in Genf. — Rishoff, Erling, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (Norwegen). — Roth, Klaus, von Zürich und Wangen a. A. (Bern), in Zürich. — Rüede, Ernst, von und in Sulz (Aargau). — Schaer, Hanskonrad, von und in Arbon (Thurgau). — Schnyder, Hans, von Diessbach bei Büren a. A. (Bern), in Solothurn. — Schrenk, Alfred, von Schaffhausen, in Arnheim (Holland). — Schroeder, François-Nicolas, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Schweizer, Ernst, von Schönlholzerswilen (Thurgau), in Uerikon. — Siebert, Rolf, von St. Gallen, in Zürich. — Simonetta, Jean, von Martigny-Bourg (Wallis), in Madrid. — Spalinger, Paul, von Marthalen (Zürich), in Binningen (Basel-Land). — Starkermann, Rudolf, von Birrwil (Aargau), in Zürich. — Torp, Kare, norwegischer Staatsangehöriger, in Trondheim (Norwegen). — Truninger, Hans, von Frauenfeld (Thurgau), in Frauenfeld. — Tshudin, Hans Rudolf, von Bennwil (Basel-Land), in Sissach. — Tüscher Adolf, von Zürich und Biezwil (Solothurn), in Zürich. — de Vallière, Yves, von Moudon (Waadt), in Küsnacht (Zürich). — Weber, Kurt, von Zürich, in Adliswil (Zürich). — Weber, Max, von Zürich, in Embrach. — Westberg, Carl-Johan, schwedischer Staatsangehöriger, in Karlstad (Schweden). — Wolfensberger, Max, von und in Zürich. — Zahn, Pierre, von Oberentfelden (Aargau), in Couvet (Neuenburg). — Zbojnowicz, Josef, polnischer Staatsangehöriger, in Polen. — Zuckermann, Boris, von La Chaux-de-Fonds (Neuenburg), in La Chaux-de-Fonds.

#### Als Elektroingenieur

Allenspach, Max, von Gottshaus (Thurgau), in Zürich. — Berdal, Knut, norwegischer Staatsangehöriger, in Hövik (Norwegen). — Berg, Jens, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (Norwegen). — Berns, Victor, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Bieri, Rudolf, von und in Bern. — Björnestöl, Asbjörn, norwegischer Staatsangehöriger, in Kristiansand (Norwegen). — Bloch, Georges, französischer Staatsangehöriger, in Strassburg. — Bodé, Josef-Marie, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Bauschleiden (Luxemburg). — Bohren, Klaus, von Grindelwald (Bern), in Thun. — Bretscher, René, von Zürich und Bern, in Bern. — Brönimann, Markus, von Gurzelen (Bern), in Oberdorf (Basel-Land). — Buchler, Norbert, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Bühler, Guido, von Oetwil a. d. L. und Wetzikon (Zürich), in Wetzikon. — Caprez, Alfred, von Trin (Graubünden), in Zürich. — Cavallo, Giorio, italienischer Staatsangehöriger, in Turin (Italien). — Chabloz, Roger, von Vaugondry (Waadt), in Le Locle. — Châtelain, Charles, von Neuenstadt (Bern), in Zürich. — Christiansen, Jacob Neumann, norwegischer Staatsangehöriger, in Paradis pr. Bergen (Norwegen). — Clostre, Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Genf. — Coquoz, Serge, von Salvan (Wallis), in Sitten (Wallis). — Daverio, Alfons, von und in Zürich. — Dolder, Alfred, von und in Zürich. — Dommann, Franz, von Emmen (Luzern), in Luzern. — Dreier, Jacques, von Kleinfelz (Solothurn), in Delle (Bern). — Due Gundersen, Carsten, norwegischer Staatsangehöriger, in Sarpborg (Norwegen). — Ebelfoft, Saxer Andreas, norwegischer Staatsangehöriger,

in Harstad (Norwegen) — Erdem Sadi, türkischer Staatsangehöriger, in Kirschr (Turkei) — Ferrari, Fabio, von Ludiano (Tessin), in Lugano — Feyerreisen, Léon, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg — Fjermestad, Helge, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen — Flatt, Hans Ruedi von und in Basel — Flygenn, Egil, norwegischer Staatsangehöriger, in Skeim (Norwegen) — Gehring, Otto, von Rudlingen (Schaffhausen), in Freiburg — Girod, Marc, von und in Pontenet (Bern) — Greve, Arent, norwegischer Staatsangehöriger, in Bergen (Norwegen) — Groza, Laviu, rumänischer Staatsangehöriger, in Rumänen — Gryth, Bjarte norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen — Guyer, Eduard, von St Gallen und Fehraltorf (Zurich) in St Gallen — Hagger, Hans, von Basel und Altstätten (St Gallen), in Basel — Hahn, Christoph von Zurich und Salen Reutenen (Thurgau), in Zurich — Hartmann, Johann Georg von Luzern (Graubunden), in Landquart (Graubunden) — Hatling Gunner, norwegischer Staatsangehöriger, in Steinkjer (Norwegen) — Haugh Nielsen, Thor, norwegischer Staatsangehöriger, in Tonsberg (Norwegen) — Hemes, Henri, luxemburgischer Staatsangehöriger in Luxemburg — Hidle, Nils, norwegischer Staatsangehöriger, in V Aker (Norwegen) — Hofei, Frederic, von Hasle (Bern), in Pruntrut — Hofstetter, Ernst, von Alt St Johann (St Gallen), in Wallisellen (Zurich) — Joos, Peter, von Zollikofen (Bern), in Zurich — Kamber, Paul, von Metzleren und Hagendorf (Solethurn), in Luzern — Kleis, Willy, von und in Winterthur (Zurich) — Kniel, Roger, von Davos (Graubunden) in Zurich — Knoepfel, Hani, von Speicher (Appenzell A Rh), in Kusnacht (Zurich) — Knutson Egl, norwegischer Staatsangehöriger, in Birkeland pr Lillesand (Norwegen) — Kongshavn, Herman, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (Norwegen) — König Ernest, von Deisswil (Bern), in Trevcovagnes s Yverdon — Kveberg, Kare, norwegischer Staatsangehöriger in Norwegen — Laadung, Kristian, norwegischer Staatsangehöriger, in Bergen (Norwegen) — Ludin, Werner, von Opfikon (Zurich) und Ramlnsburg (Basel Land), in Glattbrugg (Zurich) — Lundgaard, Einar, norwegischer Staatsangehöriger, in Aker (Norwegen) — Luscher, Robert, von Mooslerau (Aargau) in Zurich — Meuli, Antonio, von Nufenen (Graubunden), in Lugano — Meyer, Hans ruedi, von Schaffhausen, in Uster — Mizrahi, Roger Victor, ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo — Mjaset, Kare norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen — Müller, André, von Basel, in Crepieux la Pape (Frankreich) — Noser, Renato, von Oberurnen (Glarus), in Luzern — Nyfeler, Hans, von Gondiswil (Bern), in Turgi — Nygard, Halvor, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen — Olesen, Finn norwegischer Staatsangehöriger in Norwegen — Ortheb, Ivan, von Nussbaumen (Thurgau), in Zurich — Pfister, Josef, von Waldkirch (St Gallen), in Wil (St Gallen) — Probst, Hansruedi, von Langnau i E (Bern), in Bern — Richard, Roland, von Bex (Waadt), in Morges — Rohner, Max von Heiden (Appenzell A -Rh), in Illnau (Zurich) — Rosstad, Fredrik, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen — Rostad, Sven, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (Norwegen) — Rosvik, Erling, norwegischer Staatsangehöriger, in Alesund (Norwegen) — Rutz, Robert, von Winterthur (Zurich) und Nesslau (St Gallen), in Kusnacht (Zurich) — Sadis, Ugo, von und in Lugano — Sandmeier, Heinrich, von Seengen (Aargau), in Bern — Scherrer, Kurt Rolf, von Butschwil (St Gallen) in Schonenwerd (Solethurn) — Schness, Jorg, von Herisau (Appenzell A Rh), in Aarburg (Aargau) — Schmidhauser Marcel, von Sulgen (Thurgau), in Yverdon — Schneider, Jost, von Elm (Glarus), in Braunwald (Glarus) — Schonsleben, Max, von Bronschhofen (St Gallen), in St Gallen — Schroeder, François, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg — Schuepp, Eduard, von Schlikon (Thurgau), und Basel in Bern — von Schulthess, Hanspeter, von und in Zurich — Sinding, Holgar, norwegischer Staatsangehöriger, in Eidsvoll (Norwegen) — Sparnaay, Leonardus Eleza, holländischer Staatsangehöriger, in Holland — Stauffer Eduard, von Niederhallwil (Aargau), in Lenzburg — Steiger, Werner, von Flawil (St Gallen), in St Gallen — Steiner, Martin, von Oberthal (Bern), in Oppligen (Bern) — Steinmetz, Lucien, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg — Stolz, Theodor, von Kirchberg (St Gallen), in Uzwil (St Gallen) — Streit, Rudolf, von

Koniz (Bern), in Oberwangen (Bern). — Stutz, Theo, von Volketswil (Zürich), in Zofingen. — Torrigiani, Roger, von Russo (Tessin), in Oujda Marokko. — Vollenweider, Max, von Hedingen (Zürich), in Bern. — Vural, Bayram, türkischer Staatsangehöriger, in der Türkei. — Waersted, Atle, norwegischer Staatsangehöriger, in Modum (Norwegen). — Walti, Werner, von Zofingen (Aargau), in Ennetbaden (Aargau). — Wassmer, Pierre, von Derendingen (Solothurn), in Freiburg. — Weber, Hans, von Zürich, in Wettingen (Zürich). — Weding, Per, norwegischer Staatsangehöriger, in Mosjoen (Norwegen). — Welter, Jean, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Wigdorovits, Ivan, ungarischer Staatsangehöriger, in Budapest IV. — Willi, Kurt, von Zürich, in Brugg. — Winiger, Franz, von Luzern und Rickenbach (Luzern), in Luzern. — Wurgler, Hans Ulrich, von Zürich und Wallisellen (Zürich), in Effretikon (Zürich). — Wurgler, Peter, von Riehen (Basel-Stadt), in Polen. — Zeier, Alfred, von Aesch (Luzern), in Lugano.

#### Als Ingenieur-Chemiker

Adank, Kurt, von Flasch (Graubünden), in Trogen (Appenzell A.-Rh.). — Bachler, Hans, von Mannedorf (Zürich), in Mannedorf. — Bonetti, Giampiero, von Piazzogna (Tessin), in Bellinzona. — Brossi, Arnold, von Winterthur (Zürich), in Winterthur-Töss. — Christen, Karl, von Freienbach (Schwyz), in Pfaffikon (Schwyz). — Chopard, Lucien, von La Chaux-de-Fonds (Neuenburg), in La Chaux-de-Fonds. — Contini, Sergio, von und in Magliaso (Tessin). — Dallenbach, Hans-Rudolf, von Zürich und Otterbach (Bern), in Zollikon (Zürich). — Els, Hans, von und in Zürich. — Fuglesang, Yvon Jorgen, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (Norwegen). — Hatt, Michel, französischer Staatsangehöriger, in Strassburg. — Hornung, René, von Genf, in Bern. — Jakits, Otto, ungarischer Staatsangehöriger, in Budapest. — Izgur, Mirza, türkischer Staatsangehöriger, in Adana (Türkei). — Kamber, Hermann, von Olten und Hagendorf (Solothurn), in Olten. — Kanel, Hans Fritz, von Bärn und Aarberg (Bern), in Aarberg. — Krattiger, Alfred, von Schupfen (Bern), in Strassburg-Meinau. — Kruker, Werner, von Niederhelfenschwil (St. Gallen), in Muolen (St. Gallen). — Kunz, Fraulein Elisabeth, von Wald (Zürich), in Zürich. — Lienhard, Emil, von Holziken (Aargau) und Zürich, in Zürich. — Meyer, Hans, von Schoren-Langenthal (Bern), in Langenthal. — Müller, Hermann, von und in Dubendorf (Zürich). — Neukomm, Harry, von Zürich und Hallau (Schaffhausen), in Zürich. — Ott, Eduard, von Zürich und Ruschlikon (Zürich), in Ruschlikon. — Perret, Marcel, von La Sagne (Neuenburg), in Horn (Thurgau). — Pieth, Jurg, von Molinis (Graubünden), in Chur. — Pochon, Marcel, von Dompierre (Freiburg), in Riaz (Freiburg). — Pult, Piero, von Sent (Graubünden), in Lugano. — Ravelli, Gianfranco, von Chirone (Tessin), in Bellinzona. — Schenk, Hansruedi, von Eggwil (Bern), in Bern. — Schneeberger, Peter, von Ochlenberg (Bern), in Herzogenbuchsee (Bern). — Schonholzer, Peter, von Thundorf (Thurgau), in Zürich. — Spira, Yves Marc, französischer Staatsangehöriger, in Paris. — Stierli, Raimund, von und in Luzern. — Thommen, Ernst, von Arisdorf (Basel-Land), in Ascona (Tessin). — Winkler, Hans, von Rudlingen (Schaffhausen) in Zürich. — Wymann, Peter, von Sumiswald (Bern), in Langenthal. — Zurbriggen, Alois, von Saas-Balen (Wallis), in Saas-Almagell (Wallis).

#### Als Ingenieur-Chemiker mit besonderer Ausbildung in metallurgischer Richtung

Dumont, Roger, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Meienhofer, Hansruedi, von Tobel (Thurgau) und Rüti (Zürich), in Rüti. — Tuchschmid, Heinrich, von Frauenfeld und Thundorf (Thurgau), in Frauenfeld. — Werner, Alexander, von Merishausen (Schaffhausen), in Herblingen (Schaffhausen).

#### Als Forstingenieur

Agassiz, Claude, von Bavois (Waadt), in Lausanne. — Benteli, Sandro, von und in Bern. — Brentano, Anselm, von Laufenburg (Aargau), in Baden. — Buttingsrud,

Ola, norwegischer Staatsangehöriger, in Brandbu (Norwegen). — Dolf, Thomas, von Mathon (Graubünden), in Tamins (Graubünden). — von Fellenberg, Gottfried, von Bern, in Muri (Bern). — Fourcy, Charles-Henry, von Genf, in Versoix (Genf). — Klöti, Peter, von Zürich, in Wallisellen (Zürich). — Ritzler, Hans, von Zürich, in Sihlwald (Zürich). — Rohrer, Walter, von Eiken (Aargau), in Vevey. — Valär, Hans, von und in Jenaz (Graubünden). — Weber, Rico, von Menziken (Aargau), in Zürich.

#### Als Ingenieur-Agronom

Gueissaz, Maurice, von Ste-Croix (Waadt), in Neuenburg. — Hofer, Hermann, von Langnau i. E. (Bern), in Bern. — Ingold, Marcel, von Lauperswil (Bern), in La Chaux-de-Fonds. — Issler, Nikodemus, von Davos (Graubünden), in Frauenkirch-Davos. — Henauer, Albert, von Kesswil (Thurgau), in Kesswil. — Huber, Jakob, von Frauenfeld (Thurgau), in Hertlen bei Frauenfeld. — Spörri, Arthur, von und in Uster (Zürich). — Sutter, Anton, von Jonschwil (St. Gallen), in Niederuzwil (St. Gallen).

#### Als Ingenieur-Agronom mit besonderer Ausbildung in molkereitechnischer Richtung

Ege, Niyazi, türkischer Staatsangehöriger, in Ankara (Türkei). — Hofer, Peter, von Biglen (Bern), in Frankreich.

#### Als Ingenieur-Agronom mit besonderer Ausbildung in agrotechnologischer Richtung

Hochstrasser, Robert, von und in Meilen (Zürich). — Kern, Albert, von und in Bülach (Zürich). — Neumeyer, Theodor, von St. Gallen, in Kilchberg (Zürich). — Stöckli, Arno, von Luthern (Luzern), in Baar (Zug).

#### Als Kulturingenieur

Brunner, Hermann, von Aarau, in Courtetelle (Bern). — Enggist, Rudolf, von Gysenstein (Bern), in Oberhofen (Bern). — Fischer, Kurt, von Herblingen (Schaffhausen), in Uster (Zürich). — Gross, André, von Salvan (Wallis), in Sitten (Wallis). — Grünenfelder, Jakob, von Wangs-Vilters (St. Gallen), in Alvaneu-Bad (Graubünden). — Häberli, Rudolf, von Münchenbuchsee (Bern), in Bern. — Kost, Anton, von und in Luzern. — Rauch, Hans, von Zürich und Diessenhofen (Thurgau), in Meilen (Zürich). — Rutschmann, Werner, von und in Zürich. — Schäfer, Gustav, von Thayngen (Schaffhausen), in Thayngen. — Tirkanits, Miklos, ungarischer Staatsangehöriger, in Herzogenbuchsee (Bern). — Wyssling, Gotthart, von Zürich und Stäfa (Zürich), in Zürich.

#### Als Vermessungsingenieur

Kreis, Rudolf, von Ermatingen (Thurgau), in Weinfelden (Thurgau).

#### Als Mathematiker

Bucher, Franz, von und in Grossdietwil (Luzern). — Hess, Rudolf, von Wald (Zürich), in Allenwinden bei Gossau. — Hui, Erich, von Eschenz (Thurgau), in Eschlikon (Thurgau). — Moser, Hans Rudolf, von Biglen (Bern), in Arenenberg-Salenstein (Thurgau). — Pictet, Jean Michel, von und in Genf. — Roos, Hans, von Wädenswil (Zürich) und Zürich, in Zollbrück i. E. (Bern). — Rüttimann, Peter Heinrich, von Emmen (Luzern), in Wil (St. Gallen). — Wittenberg, Alexander, staatenlos, in Zürich.

#### Als Physiker

Francey, Luc, von Montagny-les-Monts (Freiburg), in Grandson (Waadt). — Hoffet, Peter, von Bern und Zürich, in Ittigen bei Bern. — Lüscher, Edgar, von Reinach (Aargau), in Reinach. — Mauderli, Walter, von Basel, in Aargau. — Meier,

Raimund, von und in Malters (Luzern). — Minkowski, Jan, polnischer Staatsangehöriger, in Warschau (Polen). — Mooser, Emanuel, von Mels (St. Gallen), in Luzern. — Oechslin, Rudolf, von und in Schaffhausen.

#### Als Naturwissenschaftler (Ingenieur-Petrograph)

Gretener, Peter, von Cham (Zug), in Zollikon (Zurich). — Willy, Walter, von Ilanz (Graubünden), in Chur.

#### Als Naturwissenschaftler

Agthe, Claus, von Kusnacht (Zurich), in Zürich. — Gessner, Fraulein Barbara, von Zurich, in Kilehberg (Zurich). — Hostettler, Fritz, von Ruschegg (Bern), in Niedermuhlern (Bern). — Hurzeler, Peter, von und in Gretzenbach (Solothurn). — Pfister, Hansruedi, von Uetendorf (Bern), in Muri (Bern). — Ringier, Markus, von Zofingen (Aargau), in Aarau. — Ruefli, Werner, von Biberist (Solothurn), in Schaffhausen. — Vonderwahl, Rodolphe, von Altnau und Guttingen (Thurgau), in Genf. — Zweifel, Fraulein Elsbeth, von Linthal (Glarus), in Winterthur.

Zürich, den 9. Februar 1950.

8985

*Der Präsident des Schweizerischen Schulrates:*

**Pallmann**

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen

# Verwaltungsentscheide der Bundesbehörden

15. Heft (1941)

Das 15. Heft der Verwaltungsentscheide der Bundesbehörden ist erschienen und kann beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei zum Preise von Fr. 3.50 nebst Portospesen bezogen werden.

Das Heft umfasst 229 Seiten und enthält nicht nur Entscheidungen des Bundesrates oder der Departemente in Beschwerdefällen, sondern, sogar zum grössern Teil, Auskünfte, Weisungen und Äusserungen grundsätzlicher Natur von Verwaltungsstellen, die sich zur Veröffentlichung eignen.

Postcheckkonto III 520

**Drucksachenbureau der Bundeskanzlei**